



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



Hartbodenreiniger

Nettoyeur pour sols durs |
Pulitore per pavimenti duri

Deutsch06
Français.... 29
Italiano..... 53



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

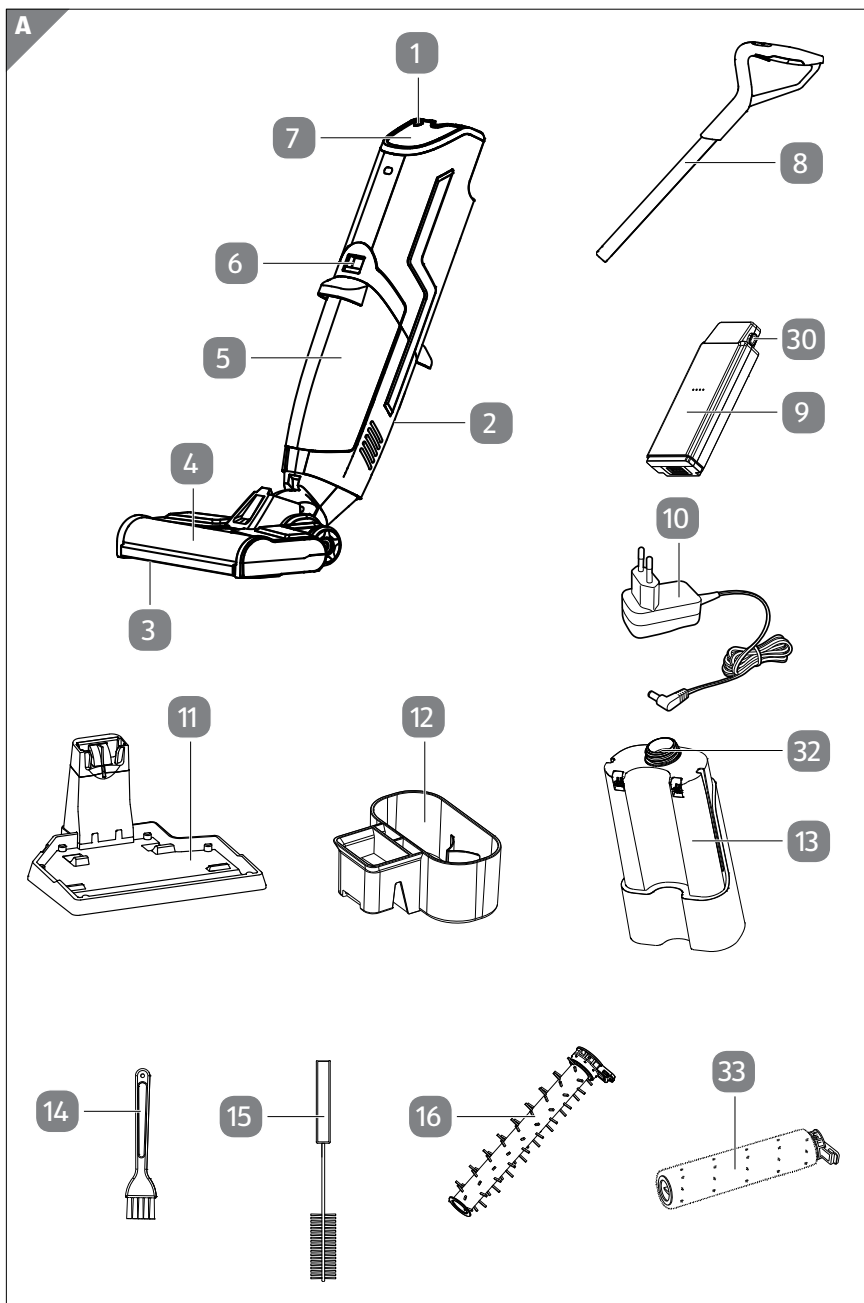


Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

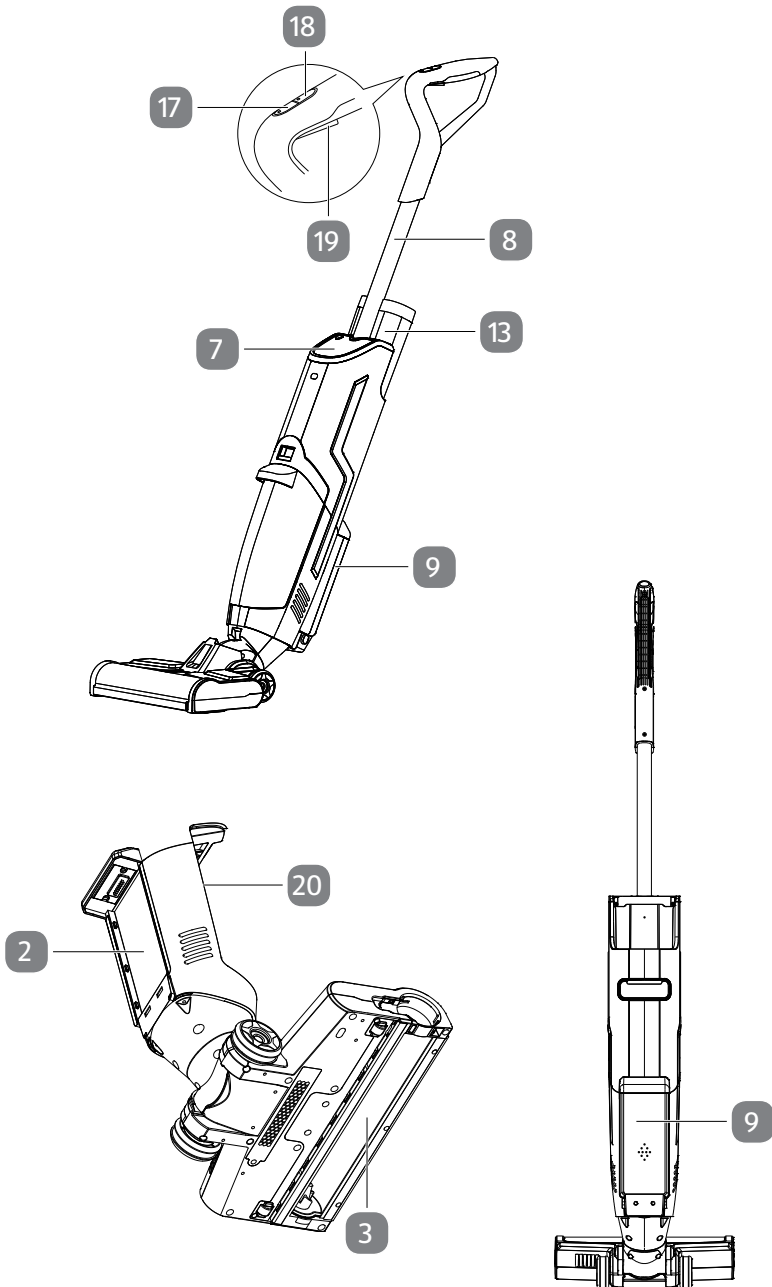
Inhaltsverzeichnis

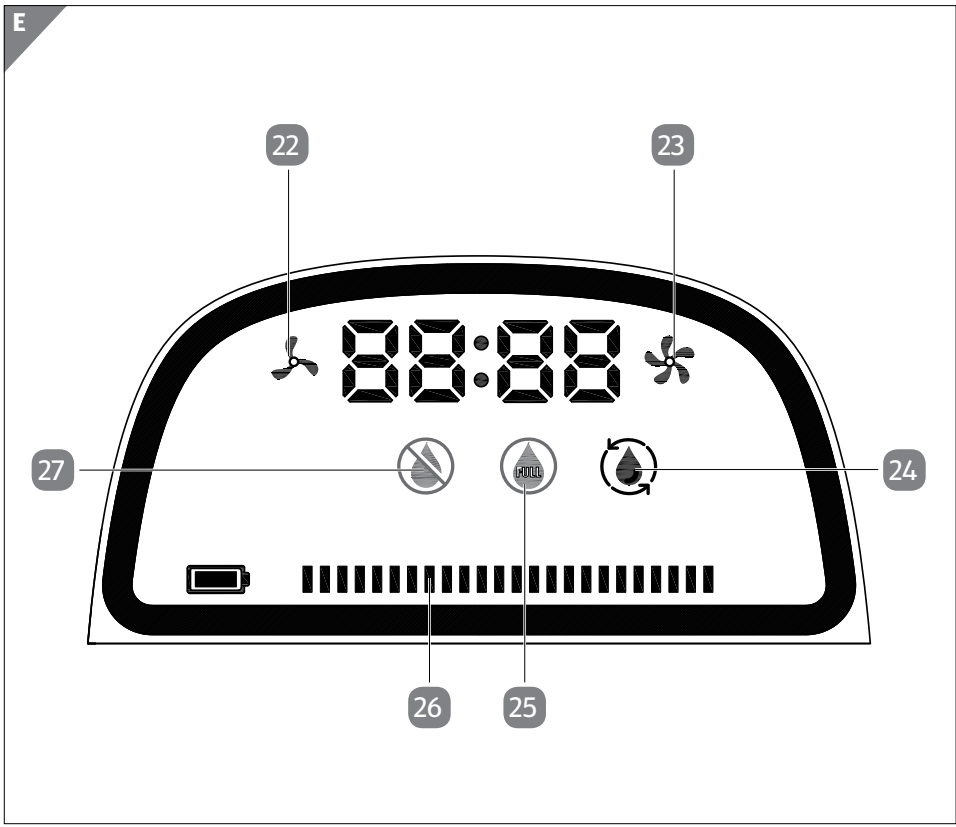
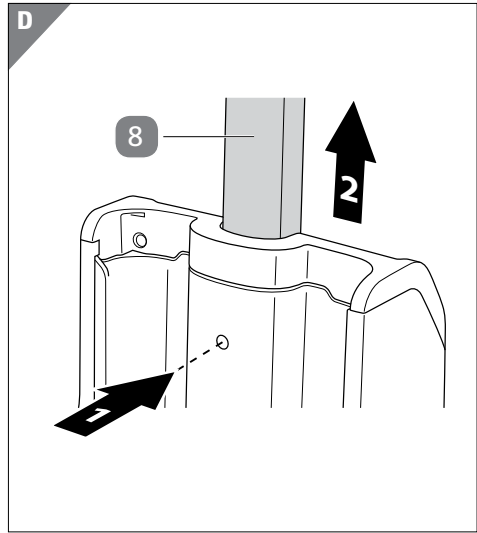
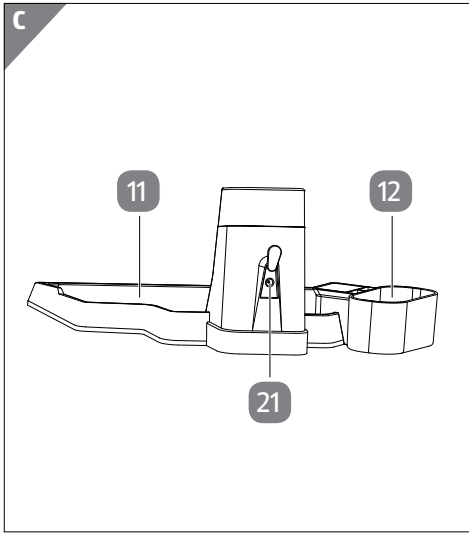
Lieferumfang	4
Komponenten	7
Allgemeines	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit	10
Hinweiserklärung.....	10
Allgemeine Sicherheitshinweise	10
Erstinbetriebnahme	15
Produkt und Lieferumfang prüfen	15
Grundreinigung.....	15
Produkt zusammensetzen.....	16
Ladestation aufbauen	16
Erstaufladung	17
Bedienung	17
Frischwassertank entnehmen, füllen und montieren	17
Schmutzwasserbehälter entnehmen und montieren	18
Reinigungswalze entnehmen und montieren.....	18
Produkt benutzen	19
Selbstreinigungsfunktion verwenden	20
Akku aufladen.....	21
Griff demontieren.....	22
Fehlersuche	22
Reinigung	23
Reinigungswalze/Hartbodenbürste reinigen.....	24
Schmutzwassereinheit reinigen.....	25
Ladestation reinigen.....	26
Aufbewahrung	26
Technische Daten	26
Allgemein.....	26
Netzteil.....	27
Konformitätserklärung	27
Entsorgung	28
Verpackung entsorgen.....	28
Produkt entsorgen.....	28

Lieferumfang/Contenu de la livraison/Dotazione



B





Komponenten

- 1 Selbstreinigungstaste
- 2 Akkuaufnahme
- 3 Aufnahme der Walze
- 4 Walzenschutzgehäuse
- 5 Schmutzwasserbehälter
- 6 Auslösetaste
Schmutzwasserbehälter
- 7 Display
- 8 Griff
- 9 Akku
- 10 Netzteil mit Ladestecker
- 11 Ladestation
- 12 Schale zum Trocknen
- 13 Frischwassertank
- 14 HEPA Reinigungspinsel
- 15 Reinigungsbürste
- 16 Hartbodenbürste
- 17 ECO/MAX-Taste
- 18 Ein-/Aus-Taste
- 19 Sprüh-Taste
- 20 Schmutzwasserbehälteraufnahme
- 21 Abdeckung Ladebuchse
- 22 ECO-Modus-Icon
- 23 MAX-Modus-Icon
- 24 Selbstreinigungs-Icon
- 25 Schmutzwasser-Icon
- 26 Ladestandsanzeige
- 27 Kein-Wasser-Icon
- 30 Auslösetaste Akku, 2×
- 32 Frischwassertankdeckel
- 33 Reinigungswalze

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Hartbodenreiniger (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Aufnehmen von feuchtem Schmutz von Hartböden, wie z. B. Fliesen oder Vinyl konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



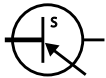
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte sind nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet (in trockenen Innenräumen).



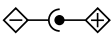
Das Netzteil entspricht der Schutzklasse II.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte sind mit einem Sicherheitstransformator versehen (gilt nur für das Netzteil).



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte haben ein Schaltnetzteil (gilt nur für das Netzteil).



Diese Symbole geben die Polarität des Hohlsteckers an: außen (-), innen (+).



Das internationale Effizienzzeichen gibt an, dass die Stromversorgung den Anforderungen der Stufe VI erfüllt.

IP20

Das Netzteil ist vor Kontakt mit den Fingern oder vor dem Eindringen fester Körper mit einem Durchmesser von mehr als 12 mm geschützt. Es besteht kein Schutz gegen das Eindringen von Wasser

IPX4

Dieses Symbol gibt an, dass die Haupteinheit der Schutzart IPX4 entspricht. Dies bedeutet, dass die Haupteinheit gegen allseitiges Spritzwasser geschützt ist.



Dieses Symbol gibt die Spannung und den Nennwert für Gleichstrom an.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

-
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
 - Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
 - Tauchen Sie weder das Produkt noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
 - Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
 - Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
 - Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
 - Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
 - Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
 - Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
 - Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.

- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen, es warten oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



Explosions- und Verätzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem Umgang mit den Batterien und Akkus besteht Explosionsgefahr. Sie können sich Verätzungen zuziehen, wenn Sie mit der ausgelaufenen Batteriesäure in Kontakt kommen.

- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.
- Lassen Sie die Batteriesäure nicht mit Haut, Augen oder Schleimhäuten in Kontakt kommen. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser, und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.
- Das Produkt darf entsprechend der Kennzeichnung auf dem Produkt nur mit extra kleiner Schutzspannung versorgt werden, z. B. über einen wie im Lieferumfang enthaltenen Adapter (CZH024300080EUWM).



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Richten Sie das Produkt nicht auf Personen oder Tiere.
- Achten Sie darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von den Einsaugöffnungen oder von beweglichen Teilen gelangen, wie z. B. der rotierenden Walze.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von brennenden Streichhölzern, glimmender Asche oder Zigarettenstummeln.
- Das Produkt ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder ähnlichen Partikeln.

- Schalten Sie das Produkt immer erst aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie den Schmutzwasserbehälter leeren, den Frischwassertank entfernen oder Zubehör austauschen.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Produkt auf Treppen benutzen.
- Halten Sie die Walze während des Gebrauchs niemals in die Nähe von Körperteilen oder Tieren und fassen Sie nicht in die Aufnahme der Walze. Sie könnten festgesaugt werden bzw. sich verheddern und verletzen. Sollte sich das Produkt doch einmal festsaugen bzw. verheddern, schalten Sie das Produkt sofort aus.
- Wenn das Produkt nicht in Betrieb ist, stellen Sie es in die Ladestation. Die Ladestation bietet Lade-, Selbstreinigungs- und Ruhe-/Aufbewahrungsfunktionen.
- Wenden Sie an den Filtern dieses Produkts keine Duftstoffe oder parfümierten Produkte an. Die in diesen Produkten enthaltenen Chemikalien sind entzündbar und können dazu führen, dass das Produkt in Brand gerät.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.

- Verwenden Sie zur Reinigung niemals einen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Rütteln Sie das Produkt nicht zu sehr und drehen Sie das Produkt nicht kopfüber, da andernfalls das Schmutzwasser in die Motoreinheit gelangen könnte.
- Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion nur dann, wenn das Produkt ordnungsgemäß in die Ladestation gestellt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

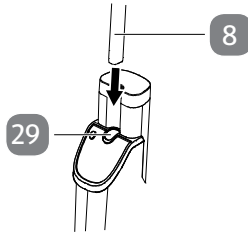
- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).
 3. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Grundreinigung

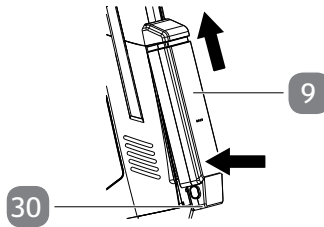
1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Produkt zusammensetzen

1. Führen Sie den Griff **8** in die Griffaufnahme **29** ein.
Der Griff muss hör- und spürbar einrasten.
Überprüfen Sie den festen Sitz.

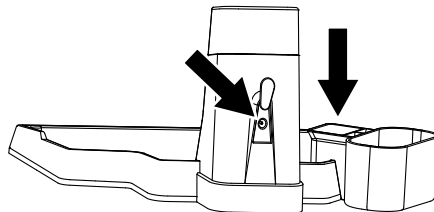


2. Setzen Sie den Akku **9** mit den Auslösetasten **30** nach unten mittig in die Führung unterhalb der Akkuaufnahme **2** und schieben Sie den Akku nach oben in die Akkuaufnahme.
Der Akku muss spür- und hörbar einrasten.
Überprüfen Sie den festen Sitz.



Ladestation aufbauen

1. Stecken Sie die Schale zum Trocknen **12** in die entsprechende Aufnahme der Ladestation **11** (siehe **Abb. C**).
Überprüfen Sie den festen Sitz.
2. Entfernen Sie die Abdeckung der Ladebuchse **21** und stecken Sie den Ladestecker **10** in die Ladebuchse.



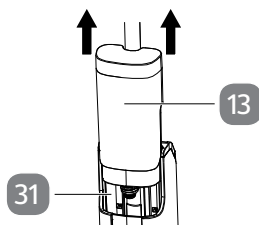
Erstaufladung

Laden Sie das Produkt vor der ersten Benutzung für 12 Stunden auf (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

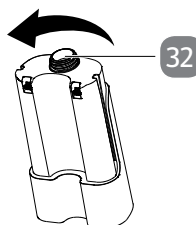
Bedienung

Frischwassertank entnehmen, füllen und montieren

1. Zum Entnehmen des Frischerwassertanks **13** von der Haupteinheit, ziehen Sie diesen entlang der Stange des Griffs **8** nach oben aus der Frischwassertankaufnahme **31**.

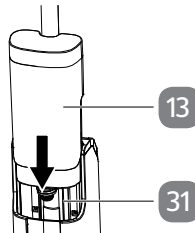


2. Entfernen Sie den Frischwassertankdeckel **32** indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn öffnen und vom Frischwassertank abnehmen.



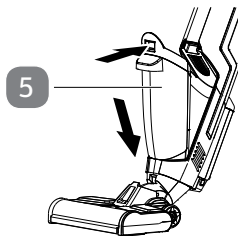
3. Befüllen Sie den Frischwassertank mit sauberem Wasser. Sie können auch mildes Pflegemittel in das Wasser geben. Achten Sie dabei unbedingt auf das vom Pflegemittelhersteller angegebene richtige Mischungsverhältnis. Verwenden Sie keine aggressiven oder korrosiven Pflegemittel, die das Produkt angreifen könnten.
4. Setzen Sie den Frischwassertankdeckel auf den Frischwassertank und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn fest. Überprüfen Sie den Verschluss.

5. Führen Sie den Frischwassertank mit dem Frischwassertankdeckel nach unten zeigend bündig in die Frischwassertankaufnahme ein und drücken Sie den Frischwassertank nach unten. Der Frischwassertank muss spür- und hörbar einrasten. Überprüfen Sie den festen Sitz.



Schmutzwasserbehälter entnehmen und montieren

1. Zum Entnehmen des Schmutzwasserbehälters **5** drücken Sie die Auslösetaste Schmutzwasserbehälter **6** und ziehen Sie den Schmutzwasserbehälter nach vorne aus der Schmutzwasserbehälteraufnahme **20**.
2. Zum Montieren des Schmutzwasserbehälters setzen Sie diesen unten bündig in die Schmutzwasserbehälteraufnahme und drücken Sie den Schmutzwasserbehälter in Richtung Haupteinheit in die Schmutzwasserbehälteraufnahme. Der Schmutzwasserbehälter muss spür- und hörbar einrasten. Überprüfen Sie den festen Sitz.

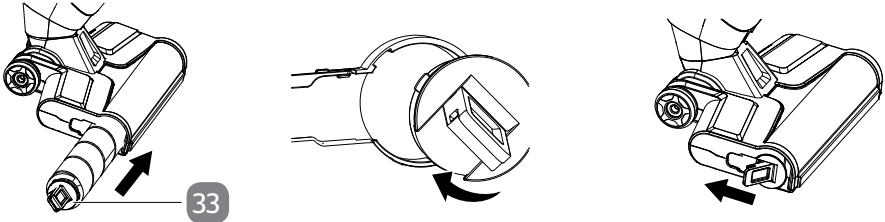


Reinigungswalze entnehmen und montieren

1. Zum Entnehmen der Reinigungswalze **33** klappen Sie den Riegel an der Reinigungswalze hoch.
2. Zum Entriegeln der Reinigungswalze drehen Sie den Riegel leicht gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie die Reinigungswalze aus der Aufnahme der Walze **3**.
3. Zum Montieren der Reinigungswalze führen Sie diese in die Aufnahme der Walze ein.

Stellen Sie sicher, dass der Riegel an der Reinigungswalze so positioniert ist, dass die Reinigungswalze bis zum Anschlag eingeführt werden kann und diese bündig mit der Haupteinheit abschließt.

4. Zum Verriegeln der Reinigungswalze drehen Sie den Riegel leicht im Uhrzeigersinn und klappen Sie ihn in die Aussparung ein. Stellen Sie sicher, dass der Riegel bündig in der Aussparung liegt.



Die mitgelieferte Hartbodenbürste **16** wird auf die gleiche Weise entnommen und montiert.

Produkt benutzen

HINWEIS!

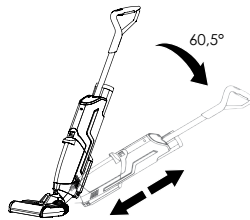
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß zusammengesetzt ist, bevor Sie es benutzen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht auf empfindlichen Böden oder Teppichen, wie z. B. Seidenteppichen.
- Fahren Sie mit dem Produkt nicht über die Ränder von Teppichen.

1. Schalten Sie das Produkt durch Drücken der Ein-/Aus-Taste **18** an. Auf dem Display **7** wird die Betriebszeit seit Einschalten des Produkts angezeigt. Der aktuelle Ladestand des Akkus kann von der angezeigten Ladestandsanzeige **26** abgelesen werden (siehe **Abb. E**).

2. Durch Drücken der ECO/MAX-Taste **17** können Sie zwischen dem ECO-Modus und dem MAX-Modus wählen.
Im ECO-Modus leuchtet das ECO-Modus-Icon **22** und im MAX-Modus leuchtet das MAX-Modus-Icon **23** (siehe **Abb. E**).
3. Halten Sie die Sprüh-Taste **19** für ca. 8 Sekunden gedrückt, um das Frischwasser vorzupumpen.
Drücken und halten Sie während der Benutzung die Sprüh-Taste je nach Bedarf.
Wenn das Kein-Wasser-Icon **27** blinkt, befindet sich wenig Wasser im Frischwassertank (siehe **Abb. E**). Füllen Sie Wasser nach (siehe Kapitel „Frischwassertank entnehmen, füllen und montieren“).
4. Das Produkt am Griff haltend, ziehen und schieben Sie es zum Reinigen über den Boden vor und zurück.
Wenn das Schmutzwasser-Icon **25** blinkt, ist der Schmutzwasserbehälter voll (siehe **Abb. E**). Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter (siehe Kapitel „Schmutzwasserbehälter entnehmen und montieren“ und „Schmutzwassereinheit reinigen“).
Senken Sie den Griff **8** während des Betriebs nicht um mehr als 60,5° in Richtung des Bodens ab und beachten Sie, dass das Produkt nicht zu sehr geschüttelt wird.
Stellen Sie den Griff mittig in eine leicht nach vorne geneigte Position, um den Griff zu arretieren.



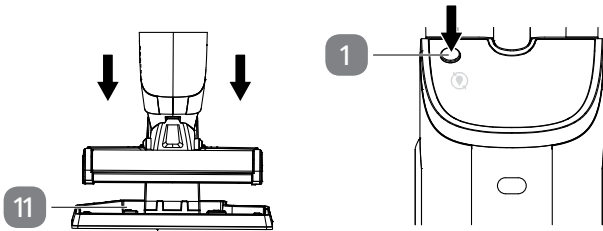
5. Schalten Sie das Produkt durch Drücken der Ein-/Aus-Taste aus.
Das Display erlischt.
6. Reinigen Sie das Produkt nach jeder Benutzung (siehe Kapitel „Reinigung“).

Selbstreinigungsfunktion verwenden

Das Produkt kann die eingesetzte Walze **33** bzw. Bürste **16** und die Wasserleitungen automatisch durch Aktivieren der Selbstreinigungsfunktion reinigen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich genug Wasser im Frishwassertank **13** befindet und der Schmutzwasserbehälter **5** leer ist.
Entleeren Sie ggf. den Schmutzwasserbehälter (siehe Kapitel „Schmutzwassereinheit reinigen“).

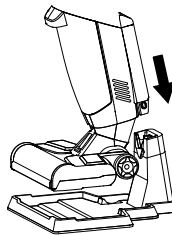
2. Stellen Sie das Produkt aufrecht bündig auf die Ladestation **11** und drücken Sie die Selbstreinigungstaste **1**.



3. Die Selbstreinigungsfunktion ist aktiviert.
Auf dem Display **7** blinkt das Selbstreinigungs-Icon **24** und die benötigte Zeit wird als Timer rückwärts gezählt (siehe **Abb. E**).
4. Nach Ablauf der Zeit ist die Selbstreinigung abgeschlossen.
5. Reinigen Sie die anderen Teile des Produkts (siehe Kapitel „Reinigung“).

Akku aufladen

1. Stecken Sie das Produkt aufrecht bündig auf die Ladestation **11**.
2. Stecken Sie das Netzteil **10** in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
Das Produkt beginnt mit dem Ladevorgang.
Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladestandsanzeige **26** dynamisch (siehe **Abb. E**).
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Ladestandsanzeige konstant.



3. Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose.

Wichtig: Für den normalen Ladevorgang muss das Produkt auf der Ladestation platziert werden.

Griff demontieren

Sie können den Griff optional **8** demontieren.

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.
Schalten Sie ggf. das Produkt durch Drücken der Ein-/Aus-Taste aus **18**.
2. Führen Sie einen spitzen schmalen Gegenstand in das Loch auf der Rückseite des Produkts auf Höhe des Griffs ein.
Drücken Sie damit auf den Griff, um diesen zu entriegeln (siehe **Abb. D**).
3. Ziehen Sie den Griff senkrecht nach oben aus dem Produkt und entnehmen Sie den Gegenstand aus dem Loch (siehe **Abb. D**).

Stellen Sie sicher, dass Sie den Griff ordnungsgemäß aufbewahren (siehe Kapitel „Aufbewahrung“).

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Auf dem Display 7 wird Fehlercode „FF:01“ angezeigt.	Die elektrische Spannung während des Ladens ist zu hoch.	Ersetzen Sie das Netzteil 10 .
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:02“ angezeigt.	Die Stromstärke während des Ladens ist zu hoch.	Ersetzen Sie das Netzteil.
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:03“ angezeigt.	Offener Stromkreis.	Ersetzen Sie den Akku.
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:04“ angezeigt.	Akkufehler.	Ersetzen Sie den Akku.
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:05“ angezeigt.	Die Spannung des Akkus ist zu niedrig.	Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Sitz des Akkus und ersetzen ihn ggf.
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:06“ angezeigt.	Die Spannung des Akkus ist zu hoch.	Ersetzen Sie den Akku.
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:07“ angezeigt.	Die Temperatur ist zu hoch zur Verwendung des Akkus.	Nutzen Sie das Produkt, wenn die Temperatur niedriger ist.

Auf dem Display wird Fehlercode „FF:08“ angezeigt.	Die Temperatur ist zu hoch zum Laden des Akkus.	Laden Sie den Akku, wenn die Temperatur niedriger ist.
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:09“ angezeigt.	Die Temperatur ist zu niedrig zum Laden des Akkus.	Laden Sie den Akku, wenn die Temperatur höher ist.
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:10“ angezeigt.	Überstrom an der Walze 33 bzw. Bürste 16 .	Überprüfen und reinigen Sie die Rolle (siehe Kapitel „Reinigungswalze/ Hartbodenbürste reinigen“).
Auf dem Display wird Fehlercode „FF:12“ angezeigt.	Der Schmutzwasserbehälter 5 ist nicht montiert.	Montieren Sie den Schmutzwasserbehälter (siehe Kapitel „Schmutzwasserbehälter entnehmen und montieren“).

Reinigung

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und entnehmen Sie den Akku aus dem Produkt.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder

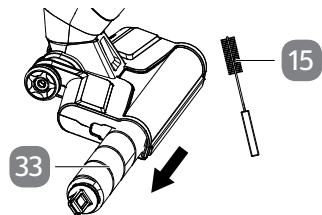
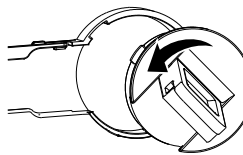
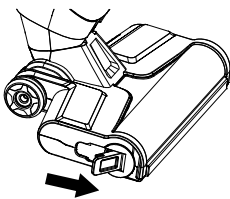
metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Benutzung.

1. Trennen Sie vor der Reinigung das Netzteil **10** von der Steckdose und entnehmen Sie den Akku **9** aus dem Produkt.
Zum Entnehmen des Akkus aus der Akkuaufnahme **2** drücken Sie die Auslösetaste **30** und ziehen Sie den Akku nach unten aus der Akkuaufnahme.
2. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie das Gehäuse der Haupteinheit mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und reinigen Sie die Komponenten wie in nachfolgenden Kapiteln beschrieben. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
4. Setzen Sie den Akku wieder ein (siehe Kapitel „Produkt zusammensetzen“).

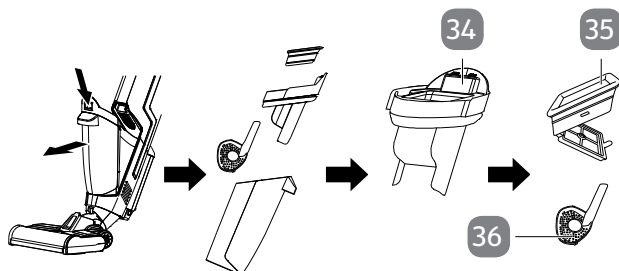
Reinigungswalze/Hartbodenbürste reinigen

1. Entnehmen Sie die Reinigungswalze **33** bzw. Hartbodenbürste **16** (siehe Kapitel „Reinigungswalze entnehmen und montieren“).
2. Reinigen Sie die Reinigungswalze bzw. Hartbodenbürste und das Walzenschutzgehäuse **4** mit der Reinigungsbürste **15**.
3. Setzen Sie die Reinigungswalze bzw. Hartbodenbürste wieder ein (siehe Kapitel „Reinigungswalze entnehmen und montieren“).

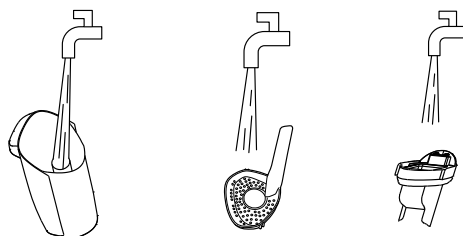


Schmutzwassereinheit reinigen

1. Entnehmen Sie den Schmutzwasserbehälter **5** (siehe Kapitel „Schmutzwasserbehälter entnehmen und montieren“).
2. Heben Sie den Schmutzwasserdeckel **34** ab.
3. Entnehmen Sie den HEPA-Filter mit Sieb **35** aus dem Schmutzwasserdeckel.
4. Entnehmen Sie das Sieb **36** aus dem Schmutzwasserbehälter.



5. Schütten Sie das Schmutzwasser im Schmutzwasserbehälter weg und entfernen Sie etwaige Fremdkörper.
6. Reinigen Sie den Schmutzwasserbehälter, das Sieb und den Schmutzwasserdeckel unter fließendem Wasser mit der Reinigungsbürste **15**. Entleeren Sie den HEPA Filter mit Sieb indem Sie ihn gegen einen Mülleimer klopfen. Nutzen Sie zur Reinigung des HEPA Filters mit Sieb den HEPA Reinigungspinsel **14**. Reinigen Sie den HEPA Filter mit Sieb nicht unter fließendem Wasser.



7. Lassen Sie die Teile vollständig trocknen und setzen Sie sie in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Achten Sie beim Einsetzen des HEPA-Filters mit Sieb in den Schmutzwasserdeckel darauf, dass er bündig eingesetzt wird. Achten Sie beim Einsetzen des Schmutzwasserdeckels auf den Schmutzwasserbehälter darauf, dass er bündig eingesetzt wird.
8. Setzen Sie den Schmutzwasserbehälter in die Haupteinheit ein (siehe Kapitel „Schmutzwasserbehälter entnehmen und montieren“).

Ladestation reinigen

1. Trennen Sie das Netzteil **10** von der Steckdose und entnehmen Sie ggf. die Haupteinheit aus der Ladestation **11**.
2. Ziehen Sie die Schale zum Trocknen **12** von der Ladestation ab und schütten Sie etwaiges Schmutzwasser weg.
3. Wischen Sie die Ladestation und die Schale zum Trocknen mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
4. Setzen Sie die Schale zum Trocknen wieder in die Ladestation ein (siehe Kapitel „Ladestation aufbauen“).

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).
- Die Reinigungswalze **33** bzw. Hartbodenbürste **16** können zur Aufbewahrung in die Schale zum Trocknen **12** gesteckt werden.

Technische Daten

Allgemein

Modell:	806108
Akku:	Li-Ion; 25,2 V; 0,8 A
Akkukapazität:	2 600 mAh
Schutzart (Haupteinheit):	IPX4
Ladezeit:	ca. 3–4 Stunden
Saugkraft	
im ECO-Modus:	≥ 4,5 kPa
im MAX-Modus:	≥ 5,0 kPa
Betriebszeit	
im ECO-Modus:	28 min +/- 2 min
im MAX-Modus:	24 min +/- 2 min
Kapazität	
Frischwassertank:	680 ml
Schmutzwasserbehälter:	450 ml

Geräuschemission (bei 1,5 m Abstand): ≤ 83 dB

Material (Gehäuse): ABS, PP

Gewicht: ca. 4 300 g

Abmessungen (B × T × H): ca. 290 × 250 × 1 150 mm

Artikelnummer: 806108

Netzteil

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited, 2 Floor Building No. 2 & Room 302 Building No. 1, No. 60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, People's Republic of China 91440300695576136X		
CZH024300080EUWM		
Eingangsspannung	100–240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	30,0	V
Ausgangsstrom	0,8	A
Ausgangsleistung	24	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	86,20	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)		
115 V	85,91	%
230 V	78,12	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	≤ 0.1	W

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Répertoire

Contenu de la livraison	4
Composants	30
Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR	31
Généralités	32
Lire le mode d'emploi et le conserver	32
Utilisation conforme à l'usage prévu	32
Légende des symboles	32
Sécurité	34
Légende des avis	34
Consignes de sécurité générales	34
Mise en service initiale	39
Vérifier le produit et le contenu de la livraison	39
Premier nettoyage.....	39
Assembler le produit.....	40
Monter la station de recharge.....	40
Première charge	41
Utilisation	41
Retirer, remplir et monter le réservoir d'eau claire.....	41
Retirer et monter le réservoir d'eau sale.....	42
Retirer et monter la brosse de nettoyage.....	42
Utiliser le produit	43
Utiliser la fonction auto-nettoyage.....	45
Recharger l'accum.....	45
Démonter la poignée	46
Recherche d'erreurs	46
Nettoyage	47
Nettoyer la brosse de nettoyage/la brosse pour sols durs	48
Nettoyer l'unité d'eau sale	49
Nettoyer la station de recharge.....	50
Rangement	50
Données techniques	50
Généralités	50
Bloc d'alimentation.....	51
Déclaration de conformité	51
Élimination	52
Élimination de l'emballage.....	52
Éliminer le produit	52

Composants

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Touche d'auto-nettoyage | 16 | Brosse pour sols durs |
| 2 | Compartiment à accu | 17 | Touche ECO/MAX |
| 3 | Logement du rouleau | 18 | Touche marche/arrêt |
| 4 | Boîtier de protection du rouleau | 19 | Touche pulvérisation |
| 5 | Réservoir d'eau sale | 20 | Logement du réservoir d'eau sale |
| 6 | Touche de déverrouillage du réservoir d'eau sale | 21 | Cache de la prise de charge |
| 7 | Écran | 22 | Icône Mode ECO |
| 8 | Poignée | 23 | Icône Mode MAX |
| 9 | Accu | 24 | Icône Auto-nettoyage |
| 10 | Boîtier d'alimentation avec prise de recharge | 25 | Icône Eaux usées |
| 11 | Station de recharge | 26 | Témoin de charge |
| 12 | Bac de séchage | 27 | Icône Eau manquante |
| 13 | Réservoir d'eau claire | 30 | Touche de déverrouillage de l'accu, 2× |
| 14 | Pinceau de nettoyage HEPA | 32 | Couvercle du réservoir d'eau claire |
| 15 | Brosse de nettoyage | 33 | Rouleau de nettoyage |

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce nettoyeur pour sols durs (ci-après simplement appelé «produit»). Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer des blessures graves ou endommager le produit.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous remettez le produit à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est exclusivement conçu pour éliminer la saleté humide des sols durs comme par exemple le carrelage ou le vinyle. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le symbole «GS» signifie «sécurité vérifiée». Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Les appareils portant ce symbole conviennent à une utilisation dans les ménages (dans des pièces d'intérieur sèches).



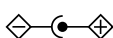
Le bloc d'alimentation correspond à la classe de protection II.



Les produits portant ce symbole sont équipés d'un transformateur de sécurité (valable uniquement pour le bloc d'alimentation).



Les produits portant ce symbole sont équipés d'une alimentation à découpage (valable uniquement pour le bloc d'alimentation).



Ces symboles décrivent la polarité de la fiche creuse: extérieur (-), intérieur (+).



La marque d'efficacité internationale indique que l'alimentation en courant répond aux exigences du niveau VI.

IP20

Le bloc d'alimentation est protégé contre le contact avec les doigts ou contre l'insertion de corps solides d'un diamètre supérieur à 12 mm. Il n'existe aucune protection contre l'infiltration d'eau

IPX4

Ce symbole indique que l'unité principale correspond à l'indice de protection IPX4. Cela signifie que l'unité principale est protégée contre les éclaboussures provenant de toutes les directions.



Ce symbole indique la tension et la valeur nominale du courant continu.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque de degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure légère ou moyenne.



Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer une électrocution.

- Branchez le produit uniquement si la tension réseau de la prise électrique correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Branchez le produit uniquement à une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir séparer rapidement le produit du réseau électrique en cas de panne.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles ou si le câble électrique ou la fiche réseau est défectueux/défectueuse.
- Si le câble électrique du produit est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour prévenir tout risque.

- N'ouvrez pas le boîtier, demandez à des spécialistes d'effectuer la réparation. Adressez-vous, pour cela, à un atelier spécialisé. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie en cas de réparations effectuées de votre propre chef, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques indispensables comme protection contre les sources de danger.
- N'utilisez pas le produit avec une minuterie externe ou un système d'enclenchement à distance séparé.
- Ne plongez ni le produit ni le câble électrique ou la fiche réseau dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais la fiche réseau avec des mains humides.
- Ne débranchez jamais la fiche réseau de la prise électrique en tirant sur le câble électrique, mais saisissez toujours la fiche réseau.
- Ne portez jamais l'appareil en vous servant du câble électrique comme poignée.
- Tenez le produit, la fiche réseau et le câble électrique à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.
- Placez le câble électrique de façon à prévenir tout risque de trébuchement.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords tranchants.
- Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.
- Rangez le produit de manière à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans ce cas, retirez immédiatement la fiche réseau de la prise de courant.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le produit.

- Éteignez toujours le produit et retirez la fiche réseau de la prise électrique quand vous n'utilisez pas le produit, si vous le nettoyez, si vous procédez à son entretien ou si une panne a lieu.



Dangers pour les enfants et personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manque d'expérience et connaissance (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés pour utiliser en toute sécurité le produit et qu'ils ont compris les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans à l'écart du produit et de son câble électrique.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance durant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent se prendre dedans et s'étouffer en jouant avec.



Risque d'explosion ou de brûlures chimiques!

Une manipulation non conforme des piles et accus entraîne un risque d'explosion. Le contact avec l'acide écoulé de la batterie peut provoquer des brûlures.

- Ce produit contient une batterie rechargeable. Ne jetez pas la batterie dans le feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- Évitez tout contact de l'acide de pile avec la peau, les yeux ou les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de pile, rincez immédiatement abondamment les parties concernées avec de l'eau claire et consultez un médecin.
- Le produit ne doit être alimenté que par une tension extra basse sûre correspondant à l'indication spécifiée sur le produit, par ex. à l'aide de l'adaptateur inclus dans le contenu de l'emballage (CZH024300080EUWM).



Risque de blessure!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Ne dirigez pas le produit vers des personnes ou des animaux.
- Veillez à ce qu'aucun cheveu, aucun vêtement ample, aucun doigt ni autres parties du corps ne se trouvent à proximité des ouvertures d'aspiration ou des parties mobiles, comme la brosse rotative.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer un liquide.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des objets pointus ou des éclats de verre.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des allumettes en feu, des cendres ou des mégots de cigarette incandescents.
- Le produit n'est pas conçu pour les produits inflammables et explosifs ou les liquides chimiques et corrosifs.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer de produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou autres particules similaires.
- Éteignez toujours le produit et retirez le bloc d'alimentation de la prise électrique avant de vider le réservoir d'eau sale, de nettoyer le réservoir d'eau claire ou de changer d'accessoire.

- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez le produit dans des escaliers.
- Pendant l'utilisation, ne tenez jamais le rouleau près des parties du corps ou des animaux et ne touchez pas le logement du rouleau. Vous pouvez vous faire aspirer ou vous y emmêler et vous blesser. Si le produit reste collé par l'aspiration ou que vous êtes emmêlé dedans, mettez immédiatement le produit hors tension.
- Quand le produit n'est pas en fonctionnement, placez-le dans la station de recharge. La station de recharge est dotée des fonctions Recharge, Auto-nettoyage, Veille et Rangement.
- N'utilisez aucun parfum ou produit parfumé sur les filtres de ce produit. Les agents chimiques contenus dans ce produit sont inflammables et peuvent mettre feu au produit.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Installez le produit sur une surface de travail facile d'accès, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable. Ne posez pas le produit sur le rebord ou le bord de la surface de travail.
- Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (plaques de cuisson, etc.).
- Ne mettez pas le câble électrique en contact avec des parties chaudes.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage. Sinon, ceci pourrait endommager le produit.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.

- Ne secouez pas trop le produit et ne le retournez pas, autrement de l'eau sale pourrait s'infiltrer dans l'unité moteur.
- N'utilisez la fonction d'auto-nettoyage que lorsque le produit est correctement placé dans la station de recharge.
- N'utilisez plus le produit si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Remplacez les éléments endommagés uniquement par des pièces de rechange originales.

Mise en service initiale

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

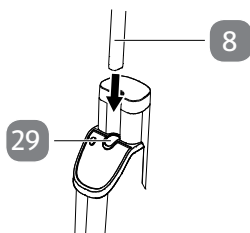
- Soyez très prudent lors de l'ouverture.
1. Retirez le produit de l'emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A et B**).
 3. Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

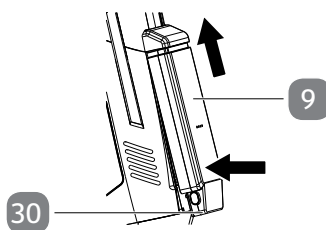
1. Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage».

Assembler le produit

1. Insérez la poignée **8** dans le logement de poignée **29**.
La poignée doit s'enclencher de manière audible et perceptible.
Vérifiez qu'elle tient bien.

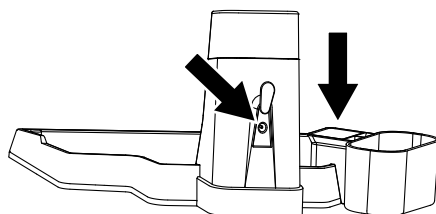


2. Placez l'accu **9** avec les touches de déverrouillage **30** vers le bas au centre du guide sous le compartiment à accu **2** et faites coulisser l'accu vers le haut dans le compartiment à accu.
L'accu doit s'enclencher de manière audible et perceptible.
Vérifiez qu'il tient bien.



Monter la station de recharge

1. Insérez le bac de séchage **12** dans le logement correspondant de la station de recharge **11** (voir **fig. C**).
Vérifiez qu'il tient bien.
2. Retirez le cache de la prise de charge **21** et insérez la prise de recharge **10** dans la prise de charge.



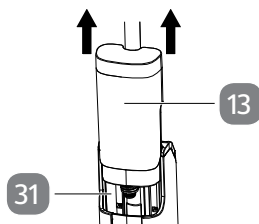
Première charge

Rechargez le produit pendant 12 heures avant la première utilisation (voir chapitre «Recharger l'accu»).

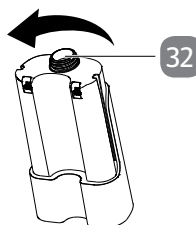
Utilisation

Retirer, remplir et monter le réservoir d'eau claire

1. Pour retirer le réservoir d'eau claire **13** de l'unité principale, retirez-le le long des tiges de la poignée **8** vers le haut hors du logement pour réservoir d'eau claire **31**.

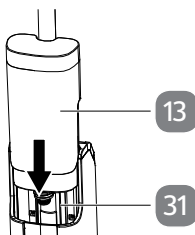


2. Retirez le couvercle du réservoir d'eau claire **32** en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir, puis retirez-le.



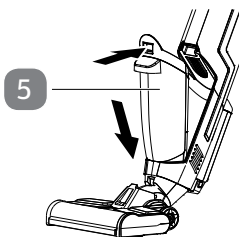
3. Remplissez le réservoir d'eau claire avec de l'eau propre. Vous pouvez également ajouter un produit d'entretien doux dans l'eau. Ce faisant, respectez scrupuleusement le rapport du mélange indiqué par le fabricant du produit d'entretien. N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou corrosifs pouvant attaquer le produit.
4. Placez le couvercle du réservoir d'eau claire sur le réservoir d'eau claire et tournez-le fermement dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifiez qu'il est bien fermé.

5. Insérez le réservoir d'eau claire avec le couvercle du réservoir d'eau claire vers le bas de manière affleurante dans le logement du réservoir d'eau claire et appuyez sur le réservoir d'eau claire vers le bas.
Le réservoir d'eau claire doit s'enclencher de manière audible et perceptible.
Vérifiez qu'il tient bien.



Retirer et monter le réservoir d'eau sale

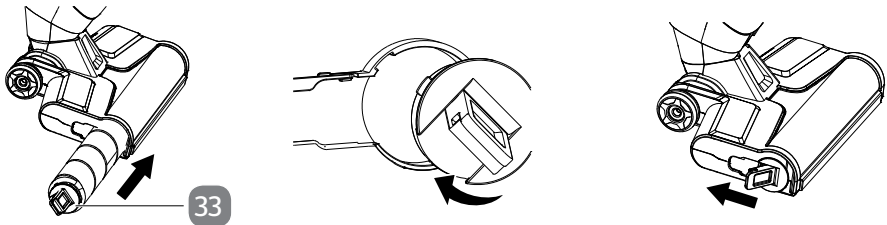
1. Pour retirer le réservoir d'eau sale (5), appuyez sur la touche de déverrouillage du réservoir d'eau sale (6) et tirez le réservoir d'eau sale vers l'avant, hors du logement du réservoir d'eau sale (20).
2. Pour monter le réservoir d'eau sale, insérez-le vers le bas de manière affleurante dans le logement du réservoir d'eau sale et appuyez sur le réservoir d'eau sale en direction de l'unité principale dans le logement du réservoir d'eau sale.
Le réservoir d'eau sale doit s'enclencher de manière audible et perceptible.
Vérifiez qu'il tient bien.



Retirer et monter la brosse de nettoyage

1. Pour retirer le rouleau de nettoyage (33), repliez le verrou du rouleau de nettoyage vers le haut.
2. Pour déverrouiller le rouleau de nettoyage, tournez le verrou légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et tirez le rouleau de nettoyage du logement du rouleau (3).
3. Pour monter le rouleau de nettoyage, insérez-le dans le logement du rouleau. Assurez-vous que le verrou du rouleau de nettoyage est positionné de manière à ce que le rouleau de nettoyage s'insère jusqu'à la butée et se ferme en affleurant l'unité principale.

4. Pour verrouiller le rouleau de nettoyage, tournez le verrou légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et repliez-le dans le logement. Assurez-vous que le verrou est logé précisément dans l'encoche.



La brosse pour sols durs **16** fournie se retire et se monte de la même manière.

Utiliser le produit

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages.

- Assurez-vous que le produit est correctement assemblé avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit sur des sols ou des tapis fragiles, comme par ex. des tapis en soie.
- Ne placez pas le produit sur les bords des tapis.

1. Allumez le produit en appuyant sur la touche marche/arrêt **18**.
L'écran **7** affiche la durée de fonctionnement depuis le démarrage du produit. L'état de charge actuel de l'accu peut être lu sur le témoin de charge **26** (voir **fig. E**).
2. Appuyez sur la touche ECO/MAX **17** pour choisir entre le mode ECO et le mode MAX.
En mode ECO, l'icône Mode ECO **22** s'allume et en mode MAX, l'icône Mode MAX **23** s'allume (voir **fig. E**).

3. Maintenez la touche pulvérisation **19** appuyée pendant env. 8 secondes pour pomper de l'eau claire.

Pendant l'utilisation, appuyez sur la touche pulvérisation et maintenez-la enfoncée en fonction des besoins.

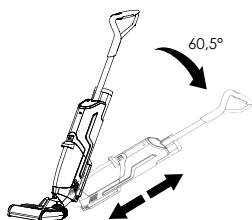
Si l'icône Eau manquante **27** clignote, c'est que le réservoir d'eau claire n'est pas suffisamment rempli (voir **fig. E**). Remplissez avec de l'eau (voir chapitre «Retirer, remplir et monter le réservoir d'eau claire»).

4. Tenez le produit par la poignée, tirez et faites-le glisser sur le sol d'avant en arrière pour nettoyer.

Lorsque l'icône Eaux usées **25** clignote, cela signifie que le réservoir d'eau sale est plein (voir **fig. E**). Videz le réservoir d'eau sale (voir chapitre «Retirer et monter le réservoir d'eau sale») et «Nettoyer l'unité d'eau sale».

Pendant le fonctionnement, n'abaissez pas la poignée **8** de plus de 60,5° vers le sol et veillez à ce que le produit ne soit pas trop secoué.

Placez la poignée au milieu et légèrement inclinée vers l'avant, pour bloquer la poignée.



5. Éteignez le produit en appuyant sur la touche marche/arrêt.

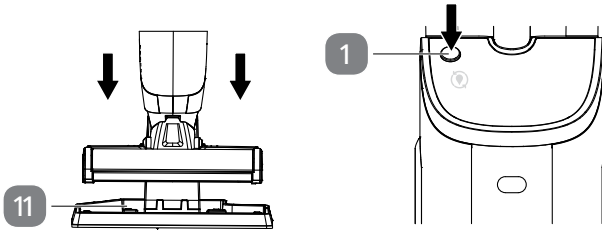
L'écran s'éteint.

6. Nettoyez le produit après chaque utilisation (voir chapitre «Nettoyage»).

Utiliser la fonction auto-nettoyage

Le produit peut nettoyer automatiquement le rouleau **33** ou la brosse **16** en place et les conduites d'eau en activant la fonction d'auto-nettoyage.

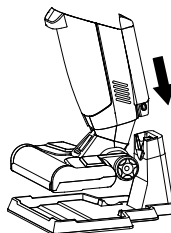
1. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau claire **13** et que le réservoir d'eau sale **5** est vide.
Videz le réservoir d'eau sale (voir chapitre «Nettoyer l'unité d'eau sale»).
2. Placez le produit verticalement et de manière affleurante à la station de recharge **11** et appuyez sur la touche d'auto-nettoyage **1**.



3. La fonction auto-nettoyage est activée.
Sur l'écran **7** clignote l'icône Auto-nettoyage **24** et le temps nécessaire est calculé à rebours (voir **fig. E**).
4. Une fois le temps écoulé, l'auto-nettoyage est terminé.
5. Nettoyez les autres parties du produit (voir chapitre «Nettoyage»).

Recharger l'accu

1. Raccordez le produit verticalement et de manière affleurante à la station de recharge **11**.
2. Insérez la prise de recharge **10** dans une prise de courant correctement installée.
Le produit commence à se recharger.
Pendant le processus de charge, le témoin de charge **26** s'allume et brille de manière dynamique (voir **fig. E**).
Une fois le processus de chargement terminé, le témoin de charge brille de manière continue.



3. Débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique.

Important: pour que le produit puisse se recharger normalement, il doit être placé sur la station de recharge.

Démonter la poignée

Si vous le souhaitez, vous pouvez démonter la poignée **8**.

1. Assurez-vous que le produit est éteint.
Si ce n'est pas le cas, éteignez-le en appuyant sur la touche marche/arrêt **18**.
2. Insérez un objet fin et pointu dans le trou situé à l'arrière du produit à hauteur de la poignée.
Avec cet objet, appuyez sur la poignée afin de la déverrouiller (voir **fig. D**).
3. Retirez la poignée du produit en la tirant verticalement vers le haut, puis retirez l'objet du trou (voir **fig. D**).

Assurez-vous de conserver la poignée et rangez-la de manière appropriée (voir chapitre «Rangement»).

Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Solution
Le code d'erreur «FF:01» apparaît sur l'écran 7 .	La tension électrique est trop élevée pendant la charge.	Remplacez le boîtier d'alimentation 10 .
Le code d'erreur «FF:02» apparaît sur l'écran.	Le courant est trop élevé pendant la charge.	Remplacez le bloc d'alimentation.
Le code d'erreur «FF:03» apparaît sur l'écran.	Circuit ouvert.	Remplacez l'accu.
Le code d'erreur «FF:04» apparaît sur l'écran.	Défaut de l'accu.	Remplacez l'accu.
Le code d'erreur «FF:05» apparaît sur l'écran.	La tension de l'accu est trop basse.	Vérifiez que l'accu est bien inséré et remplacez-le si nécessaire.
Le code d'erreur «FF:06» apparaît sur l'écran.	La tension de l'accu est trop haute.	Remplacez l'accu.
Le code d'erreur «FF:07» apparaît sur l'écran.	La température est trop élevée pour utiliser l'accu.	Utilisez le produit lorsque la température a baissé.
Le code d'erreur «FF:08» apparaît sur l'écran.	La température est trop élevée pour charger l'accu.	Chargez l'accu lorsque la température a baissé.

Le code d'erreur «FF:09» apparaît sur l'écran.	La température est trop basse pour charger l'accu.	Chargez l'accu lorsque la température a augmenté.
Le code d'erreur «FF:10» apparaît sur l'écran.	Surintensité du rouleau 33 ou de la brosse 16 .	Contrôlez et nettoyez le rouleau ou la brosse (voir chapitre «Nettoyer la brosse de nettoyage/la brosse pour sols durs».
Le code d'erreur «FF:12» apparaît sur l'écran.	Le réservoir d'eau sale 5 n'est pas monté.	Montez le réservoir d'eau sale (voir chapitre «Retirer et monter le réservoir d'eau sale»).

Nettoyage

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau ou tout autre liquide s'infiltrant dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.
- Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche réseau et retirez l'accu du produit.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

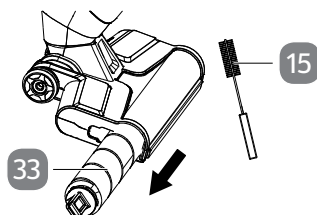
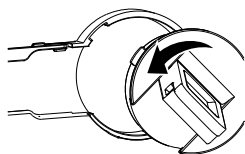
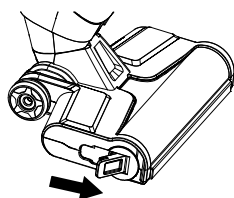
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne mettez jamais le produit dans le lave-vaisselle. Cela le détruirait.

– Nettoyez le produit après chaque utilisation.

1. Avant le nettoyage, retirez le boîtier d'alimentation **10** de la prise de courant et retirez l'accu **9** du produit.
Pour retirer l'accu du compartiment à accu **2**, appuyez sur les touches de déverrouillage **30** et tirez l'accu vers le bas, hors du compartiment à accu.
2. Laissez refroidir complètement le produit.
3. Essuyez le boîtier de l'unité principale avec un chiffon légèrement humide et nettoyez les composants comme décrit dans le chapitre suivant. Ensuite, laissez toutes les pièces sécher complètement.
4. Insérez de nouveau l'accu (voir chapitre «Assembler le produit»).

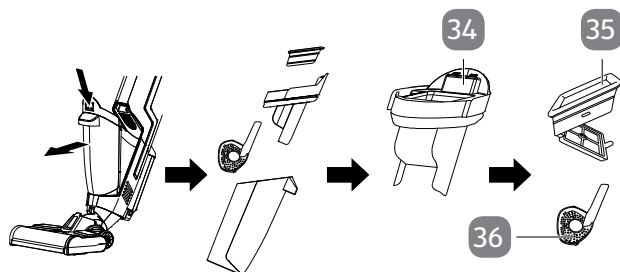
Nettoyer la brosse de nettoyage/la brosse pour sols durs

1. Retirez le rouleau de nettoyage **33** ou la brosse pour sols durs **16** (voir chapitre «Retirer et monter la brosse de nettoyage»).
2. Nettoyez la brosse de nettoyage ou la brosse pour sols durs et le boîtier de protection du rouleau **4** avec la brosse de nettoyage **15**.
3. Remplacez la brosse de nettoyage ou la brosse pour sols durs (voir chapitre «Retirer et monter la brosse de nettoyage»).

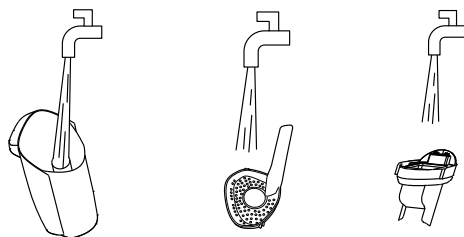


Nettoyer l'unité d'eau sale

1. Retirez le réservoir d'eau sale **5** (voir chapitre «Retirer et monter le réservoir d'eau sale»).
2. Soulevez le couvercle du réservoir d'eau sale **34**.
3. Retirez le filtre HEPA avec tamis **35** du couvercle du réservoir d'eau sale.
4. Retirez le tamis **36** du réservoir d'eau sale.



5. Retirez l'eau sale du réservoir d'eau sale en le secouant légèrement et retirez les éventuels corps étrangers.
6. Nettoyez le réservoir d'eau sale, le tamis et le couvercle du réservoir d'eau sale à l'eau courante avec la brosse de nettoyage **15**.
Videz le filtre HEPA avec tamis en le tapotant contre une poubelle. Utilisez le pinceau de nettoyage HEPA **14** pour nettoyer le filtre HEPA avec tamis. Ne nettoyez pas le filtre HEPA avec tamis à l'eau courante.



7. Laissez les pièces complètement sécher et remontez-les en procédant dans l'ordre inverse.
Lors de l'insertion du filtre HEPA avec tamis dans le couvercle du réservoir d'eau sale, veillez à le positionner de manière affleurante.
Lors de l'insertion du couvercle du réservoir d'eau sale sur le réservoir d'eau sale, veillez à le positionner de manière affleurante.
8. Placez le réservoir d'eau sale dans l'unité principale (voir chapitre «Retirer et monter le réservoir d'eau sale»).

Nettoyage la station de recharge

1. Débranchez le boîtier d'alimentation **10** de la prise électrique et, le cas échéant, retirez l'unité principale de la station de recharge **11**.
2. Retirez le bac de séchage **12** de la station de recharge et jetez l'eau sale.
3. Essuyez la station de recharge et le bac de séchage avec un chiffon légèrement humide. Ensuite, laissez toutes les pièces sécher complètement.
4. Remplacez le bac de séchage dans la station de recharge (voir chapitre «Monter la station de recharge»).

Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Rangez toujours le produit dans un endroit sec.
- Tenez le produit à l'abri des rayons directs du soleil.
- Rangez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants, bien fermé et à une température de stockage comprise entre +5 °C et +20 °C (température ambiante).
- Le rouleau de nettoyage **33** ou la brosse pour sols durs **16** peuvent être rangés dans le bac de séchage **12**.

Données techniques

Généralités

Modèle:	806108
Accu:	Li-ion; 25,2 V; 0,8 A
Capacité de l'accu:	2 600 mAh
Type de protection (unité principale):	IPX4
Temps de recharge:	env. 3 à 4 heures
Puissance d'aspiration	
en mode ECO:	≥ 4,5 kPa
en mode MAX:	≥ 5,0 kPa
Durée de fonctionnement	
en mode ECO:	28 min +/- 2 min
en mode MAX:	24 min +/- 2 min
Capacité	
Réservoir d'eau claire:	680 ml
Réservoir d'eau sale:	450 ml

Émission sonore (avec une distance de 1,5 m):	≤ 83 dB
Matériau (boîtier):	ABS, PP
Poids:	4 300 g env.
Dimensions (l × p × h):	env. 290 × 250 × 1 150 mm
N° d'article:	806108

Bloc d'alimentation

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited, 2 Floor Building No. 2 & Room 302 Building No. 1, No. 60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, People's Republic of China 91440300695576136X		
CZH024300080EUWM		
Tension d'entrée	100–240	V
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	30,0	V
Courant de sortie	0,8	A
Puissance de sortie	24	W
Efficacité moyenne en fonctionnement	86,20	%
Efficacité à faible charge (10 %)		
115 V	85,91	%
230 V	78,12	%
Consommation électrique à vide	≤ 0.1	W

Déclaration de conformité



La déclaration «CE» de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres États européens disposant de systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!

Quand le produit n'est plus utilisable, le consommateur est alors **légalement tenu de remettre les appareils usagés, séparés des déchets ménagers**, par ex. à un centre de collecte de sa commune/son quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite les effets négatifs sur l'environnement. Pour cette raison, les appareils électriques sont pourvus du symbole imprimé ici.



Ne pas jeter les piles et les accus avec les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Sommaro

Dotazione	4
Componenti.....	54
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR....	55
Informazioni generali.....	56
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	56
Utilizzo conforme allo scopo previsto	56
Descrizione dei pittogrammi.....	56
Sicurezza.....	58
Descrizione delle avvertenze.....	58
Avvertenze generali di sicurezza	58
Prima messa in funzione	63
Controllo del prodotto e della dotazione	63
Pulizia preliminare.....	63
Assemblaggio del prodotto	63
Montaggio della stazione di ricarica.....	64
Prima ricarica.....	64
Utilizzo	65
Rimozione, riempimento e montaggio del serbatoio dell'acqua pulita..	65
Rimozione e montaggio del serbatoio dell'acqua sporca.....	66
Rimozione e montaggio del rullo di pulizia.....	66
Utilizzo del prodotto	67
Utilizzo della funzione di autopulizia.....	68
Ricarica della batteria ricaricabile.....	69
Smontaggio dell'impugnatura	69
Ricerca anomalie.....	70
Pulizia	71
Pulizia del rullo di pulizia/spazzola per pavimenti duri	72
Pulizia dell'unità acqua sporca	72
Pulizia della stazione di ricarica.....	73
Conservazione.....	73
Dati tecnici.....	74
Informazioni generali.....	74
Alimentatore di corrente	75
Dichiarazione di conformità	75
Smaltimento	76
Smaltimento dell'imballaggio	76
Smaltimento del prodotto	76

Componenti

- 1 Tasto di autopulizia
- 2 Alloggiamento della batteria ricaricabile
- 3 Alloggiamento del rullo
- 4 Alloggiamento di protezione del rullo
- 5 Serbatoio dell'acqua sporca
- 6 Tasto di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca
- 7 Display
- 8 Impugnatura
- 9 Batteria ricaricabile
- 10 Alimentatore di corrente con spina di ricarica
- 11 Stazione di ricarica
- 12 Guscio per l'asciugatura
- 13 Serbatoio dell'acqua pulita
- 14 Pennello di pulizia HEPA
- 15 Spazzola per la pulizia
- 16 Spazzola per pavimenti duri
- 17 Tasto ECO/MAX
- 18 Tasto di accensione/spegnimento
- 19 Tasto di spruzzatura
- 20 Alloggiamento del serbatoio dell'acqua sporca
- 21 Copertura della presa di ricarica
- 22 Icona Modalità ECO
- 23 Icona Modalità MAX
- 24 Icona Autopulizia
- 25 Icona Acqua sporca
- 26 Indicatore dello stato di carica
- 27 Icona Acqua assente
- 30 Tasto di rilascio della batteria ricaricabile, 2×
- 32 Coperchio del serbatoio dell'acqua pulita
- 33 Rullo di pulizia

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo pulitore per pavimenti duri (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e i regolamenti vigenti nell'Unione europea. All'estero, rispettare anche le direttive e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

Il prodotto è progettato esclusivamente per raccogliere lo sporco umido dai pavimenti duri, come le piastrelle o il vinile. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è idoneo per un utilizzo in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o persino lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme allo scopo previsto o all'uso scorretto.

Descrizione dei pittogrammi

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sulla sua confezione sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti identificati con questo simbolo sono conformi a tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio Economico Europeo.



Il simbolo "GS" sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



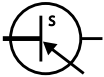
I dispositivi contrassegnati con questo simbolo sono adatti soltanto all'uso domestico (in ambienti interni asciutti).



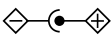
L'alimentatore di corrente è conforme alla classe di protezione II.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono dotati di un trasformatore di sicurezza (vale solo per l'alimentatore di corrente).



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono dotati di un alimentatore switching (vale solo per l'alimentatore di corrente).



Questo simbolo indica la polarità dello spinotto: esterno (-), interno (+).



L'indicatore di efficienza internazionale attesta che l'alimentazione soddisfa i requisiti di livello VI.

IP20

Proteggere l'alimentatore di corrente dal contatto con le dita e dalla penetrazione di corpi solidi di diametro superiore a 12 mm. Non vi è alcuna protezione contro la penetrazione d'acqua

IPX4

Questo simbolo indica che l'unità principale ha il grado di protezione IPX4. Ciò significa che l'unità principale è protetta dagli spruzzi d'acqua provenienti da ogni direzione.



Questo simbolo indica la tensione e il valore nominale della corrente continua.

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.

- Allacciare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il prodotto solo a una presa di corrente accessibile, in modo tale da poterlo staccare velocemente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non usare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione del prodotto è danneggiato, per evitare pericoli dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza post-vendita o da una persona parimenti qualificata.

-
- Non aprire il corpo dell'apparecchio, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi ad un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
 - Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondano alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche, indispensabili ai fini della protezioni da fonti di pericolo.
 - Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
 - Non immergere il prodotto, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
 - Non toccare mai la spina con le mani umide.
 - Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina stessa.
 - Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere il prodotto.
 - Tenere il prodotto, la spina o il cavo di alimentazione lontano da fiamme libere e superfici roventi.
 - Posare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca un pericolo di inciampo.
 - Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
 - Utilizzare il prodotto solo in ambienti interni. Non utilizzarlo in ambienti umidi o sotto la pioggia.
 - Non riporre mai il prodotto in una posizione da cui possa cadere in una vasca o in un lavandino.
 - Non toccare mai un dispositivo elettrico caduto in acqua. In tale eventualità, estrarre subito la spina dalla presa di corrente.
 - Fare in modo che i bambini non possano infilare oggetti nel prodotto.

- Quando non si utilizza il prodotto, durante la sua pulizia e manutenzione o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente.



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e competenza (per esempio bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini con età superiore agli otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che siano sotto sorveglianza o che siano stati istruiti sul modo corretto di utilizzare il prodotto e abbiano compreso gli eventuali pericoli derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontani dal prodotto e dal cavo di collegamento.
- Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.
- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola d'imballaggio: potrebbero restarvi imprigionati e soffocare.



Pericolo di esplosione e di ustioni da acido!

L'uso improprio delle batterie e delle batterie ricaricabili comporta il pericolo d'esplosione. Il contatto con gli acidi della batteria fuoriusciti può causare ustioni.

- Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco e non esporle a temperature elevate.

- Non lasciare che l'acido delle batterie entri a contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. In caso di contatto con l'acido lavare immediatamente le parti in oggetto con molta acqua pulita ed evtl. consultare un medico.
- Alimentare il prodotto solo con una bassissima tensione di sicurezza corrispondente ai dati riportati sulla targhetta del prodotto, vale a dire con l'adattatore incluso nella dotazione (CZH024300080EUWM).



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- Non puntare il prodotto su persone o animali.
- Assicurarsi che capelli, indumenti larghi, dita e altre parti del corpo non si trovino in prossimità delle aperture di aspirazione o delle parti mobili, come ad esempio il rullo in rotazione.
- Non usare il prodotto per aspirare liquidi.
- Non usare il prodotto per aspirare oggetti appuntiti o schegge di vetro.
- Non usare il prodotto per aspirare fiammiferi accesi, cenere incandescente o mozziconi di sigaretta.
- Il prodotto non è idoneo per sostanze infiammabili ed esplosive o a liquidi e prodotti chimici e aggressivi.
- Non usare il prodotto per aspirare prodotti chimici, pietrisco, gesso, cemento o altre particelle simili.
- Prima di svuotare il serbatoio dell'acqua sporca, di pulire il serbatoio dell'acqua pulita o di sostituire gli accessori, spegnere sempre il prodotto e staccare l'alimentatore di corrente dalla presa.
- Prestare particolare attenzione quando si usa il prodotto sulle scale.
- Durante l'uso, non tenere mai il rullo vicino a parti del corpo o animali e non inserire mai le dita nell'alloggiamento del rullo. In caso contrario si rischia di farsi risucchiare o di

rimanere impigliati e ferirsi. Se il prodotto dovesse attaccarsi o impigliarsi a qualcosa, spegnerlo immediatamente.

- Collocare il prodotto nella stazione di ricarica quando non è in uso. La stazione di ricarica è dotata di funzioni di ricarica, autopulizia e standby/conservazione.
- Non applicare ai filtri del prodotto profumi o prodotti profumati. I prodotti chimici contenuti in questi prodotti sono infiammabili e potrebbero far sì che il prodotto prenda fuoco.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Collocare il prodotto su un piano di lavoro facilmente accessibile, orizzontale, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non collocare il prodotto sul bordo o sullo spigolo del piano di lavoro.
- Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici roventi (fornelli, ecc.).
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia, ecc.).
- Non utilizzare mai pulitori a vapore per la pulizia. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Si danneggerebbe irreparabilmente.
- Non scuotere troppo il prodotto e non capovolgerlo, altrimenti l'acqua sporca potrebbe penetrare nell'unità motore.
- Utilizzare la funzione di autopulizia solo quando il prodotto è posizionato correttamente nella stazione di ricarica.
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti in plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire le parti danneggiate soltanto con ricambi originali appropriati.

Prima messa in funzione

Controllo del prodotto e della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aperto la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il prodotto.

– Prestare attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.

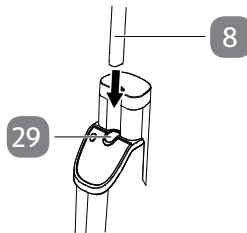
1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A e B**).
3. Verificare se il prodotto o le singole parti sono danneggiati. In tale eventualità non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di protezione.
2. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".

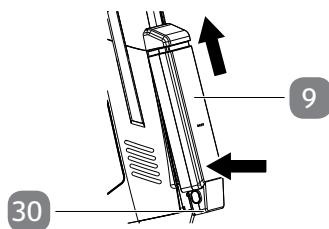
Assemblaggio del prodotto

1. Inserire l'impugnatura **8** nell'alloggiamento dell'impugnatura **29**.
L'impugnatura deve innestarsi in posizione con uno scatto udibile.
Controllare che le parti siano saldamente fissate in posizione.



2. Inserire la batteria ricaricabile **9** al centro della guida sotto l'alloggiamento della batteria ricaricabile **2** con i tasti di rilascio **30** rivolti verso il basso e spingere la batteria ricaricabile verso l'alto fino a inserirla nell'alloggiamento della batteria ricaricabile.

La batteria ricaricabile deve innestarsi in posizione con uno scatto udibile. Controllare che le parti siano saldamente fissate in posizione.

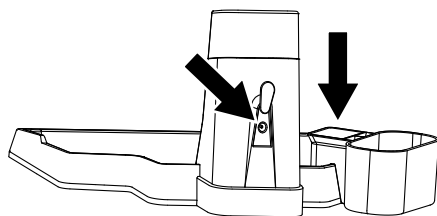


Montaggio della stazione di ricarica

1. Inserire il guscio per l'asciugatura **12** nell'apposito alloggiamento della stazione di ricarica **11** (vedi **Fig. C**).

Controllare che le parti siano saldamente fissate in posizione.

2. Rimuovere la copertura della presa di ricarica **21** e inserire la spina di ricarica **10** nella presa di ricarica.



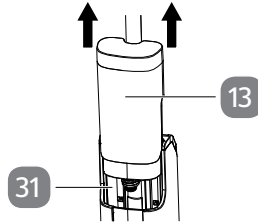
Prima ricarica

Prima del primo utilizzo caricare il prodotto per 12 ore (vedi capitolo "Ricarica della batteria ricaricabile").

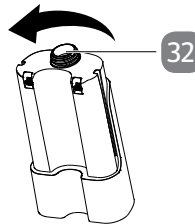
Utilizzo

Rimozione, riempimento e montaggio del serbatoio dell'acqua pulita

1. Per rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita **13** dall'unità principale, tirarlo verso l'alto lungo l'asta dell'impugnatura **8** fino a staccarlo dall'alloggiamento del serbatoio dell'acqua pulita **31**.

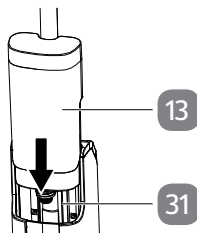


2. Togliere il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita **32** ruotandolo in senso antiorario e smontarlo dal serbatoio dell'acqua pulita.



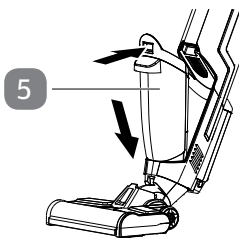
3. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua pulita. È possibile aggiungere all'acqua anche del detergente delicato. Assicurarsi di usare il corretto rapporto di miscelazione specificato dal produttore del detergente. Non utilizzare detersivi aggressivi o corrosivi che potrebbero danneggiare il prodotto.
4. Posizionare il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita sul serbatoio dell'acqua pulita e fissarlo ruotandolo in senso orario. Controllare la chiusura.

5. Inserire il serbatoio dell'acqua pulita a filo nell'alloggiamento del serbatoio dell'acqua pulita con il coperchio del serbatoio dell'acqua pulita rivolto verso il basso e premere il serbatoio dell'acqua pulita verso il basso. Il serbatoio dell'acqua pulita deve innestarsi in modo tangibile e udibile. Controllare che le parti siano saldamente fissate in posizione.



Rimozione e montaggio del serbatoio dell'acqua sporca

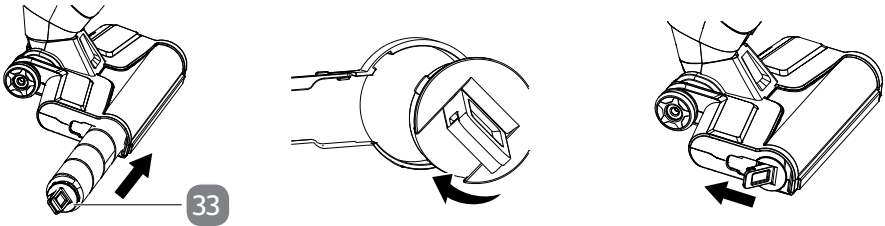
1. Per rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca (5), premere il tasto di rilascio del serbatoio dell'acqua sporca (6) e tirare in avanti il serbatoio dell'acqua sporca fino a staccarlo dall'alloggiamento del serbatoio dell'acqua sporca (20).
2. Per montare il serbatoio dell'acqua sporca, collocarlo a filo nell'alloggiamento del serbatoio dell'acqua sporca e premere il serbatoio dell'acqua sporca nell'alloggiamento del serbatoio dell'acqua sporca in direzione dell'unità principale. Il serbatoio dell'acqua sporca deve innestarsi in modo tangibile e udibile. Controllare che le parti siano saldamente fissate in posizione.



Rimozione e montaggio del rullo di pulizia

1. Per rimuovere il rullo di pulizia (33) aprire il fermo del rullo di pulizia con un movimento verso l'alto.
2. Per sbloccare il rullo di pulizia, girare il fermo leggermente in senso antiorario e tirare il rullo di pulizia fuori dall'alloggiamento del rullo (3).
3. Per montare il rullo di pulizia, inserirlo nell'alloggiamento del rullo. Assicurarsi che il fermo del rullo di pulizia sia posizionato in modo che il rullo di pulizia possa essere inserito fino all'arresto e che sia a filo con l'unità principale.

4. Per bloccare il rullo di pulizia, ruotare il fermo leggermente in senso orario e ripiegarlo nell'incavo.
Assicurarsi che il fermo si inserisca a filo nell'incavo.



La spazzola per pavimenti duri **16** in dotazione viene smontata e montata allo stesso modo.

Utilizzo del prodotto

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo improprio potrebbe danneggiare il prodotto.

- Prima di usare il prodotto, assicurarsi che sia montato correttamente.
- Non usare il prodotto su pavimenti o tappeti sensibili, ad es. tappeti di seta.
- Non far passare il prodotto sui bordi dei tappeti.

1. Accendere il prodotto tramite il tasto di accensione/spegnimento **18**.
Sul display **7** è visualizzato il tempo di utilizzo dall'accensione del prodotto. Il livello di carica corrente della batteria ricaricabile può essere letto sull'indicatore dello stato di carica **26** (vedi **Fig. E**).
2. Premendo il tasto ECO/MAX **17** è possibile passare dalla Modalità ECO alla Modalità MAX.
Nella Modalità ECO, l'icona Modalità ECO **22** si illumina, mentre nella Modalità MAX si illuminerà l'icona Modalità MAX **23** (vedi **Fig. E**).
3. Tenere premuto il tasto di spruzzatura **19** per circa 8 secondi per pompare l'acqua pulita.
Durante l'uso, premere e tenere premuto il tasto di spruzzatura qualora necessario.

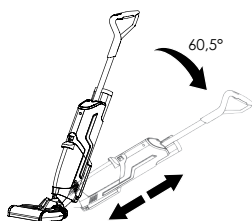
Se l'icona Acqua assente **27** lampeggia, significa che c'è poca acqua nel serbatoio dell'acqua pulita (vedi **Fig. E**). Aggiungere l'acqua (vedi capitolo "Rimozione, riempimento e montaggio del serbatoio dell'acqua pulita").

4. Tenendo il prodotto per l'impugnatura, tirarlo e spingerlo avanti e indietro sul pavimento per la pulizia.

Se l'icona Acqua sporca **25** lampeggia, significa che il serbatoio dell'acqua sporca è pieno (vedi **Fig. E**). Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (vedi capitolo "Rimozione e montaggio del serbatoio dell'acqua sporca" e "Pulizia dell'unità acqua sporca").

Durante l'uso, non abbassare l'impugnatura **8** di oltre $60,5^\circ$ in direzione del pavimento e assicurarsi di non scuotere troppo il prodotto.

Posizionare l'impugnatura al centro in una posizione leggermente inclinata in avanti per bloccare l'impugnatura.

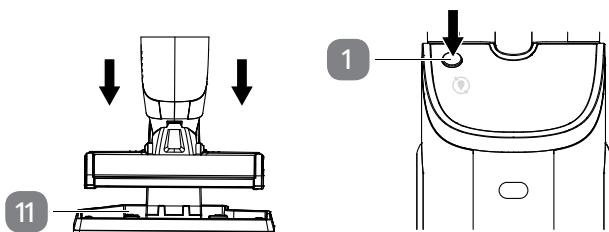


5. Spegnerne il prodotto tramite il tasto di accensione/spegnimento. Il display diventa nero.
6. Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo (vedi capitolo "Pulizia").

Utilizzo della funzione di autopulizia

Il prodotto può pulire automaticamente il rullo **33** o la spazzola **16** inseriti e le condutture dell'acqua attivando la funzione di autopulizia.

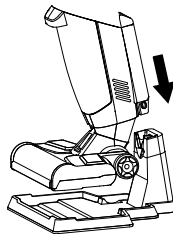
1. Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua pulita **13** e che il serbatoio dell'acqua sporca **5** sia vuoto. Se necessario, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (vedi capitolo "Pulizia dell'unità acqua sporca").
2. Collocare il prodotto in posizione verticale a filo sulla stazione di ricarica **11** e premere il tasto di autopulizia **1**.



3. La funzione di autopulizia è attivata.
Sul display **7** lampeggia l'icona Autopulizia **24** e il tempo necessario viene conteggiato alla rovescia come timer (vedi **Fig. E**).
4. Allo scadere del tempo, l'autopulizia è terminata.
5. Pulire le altre parti del prodotto (vedi capitolo "Pulizia").

Ricarica della batteria ricaricabile

1. Collocare il prodotto in posizione verticale a filo sulla stazione di ricarica **11**.
2. Inserire l'alimentatore di corrente **10** in una presa di corrente installata a norma.
Il prodotto inizia il processo di ricarica.
Durante il processo di ricarica, l'indicatore dello stato di carica **26** si accende in modo dinamico (vedi **Fig. E**). Una volta terminato il processo di ricarica, l'indicatore dello stato di carica si illumina in modo continuo.



3. Scollegare l'alimentatore di corrente dalla presa di corrente.

Importante: per un processo di ricarica normale, posizionare il prodotto sulla stazione di ricarica.

Smontaggio dell'impugnatura

Se lo si desidera, è possibile smontare l'impugnatura **8**.

1. Assicurarsi che il prodotto sia spento.
Se necessario, spegnere il prodotto premendo il tasto di accensione/ spegnimento **18**.
2. Inserire un oggetto sottile e appuntito nel foro posto sul retro del prodotto all'altezza dell'impugnatura.
Utilizzare questo oggetto per premere sull'impugnatura e sbloccarla (vedi **Fig. D**).
3. Sollevare verticalmente l'impugnatura dal prodotto e rimuovere l'oggetto dal foro (vedi **Fig. D**).

Assicurarsi che l'impugnatura sia conservata correttamente (vedi capitolo "Conservazione").

Ricerca anomalie

Problema	Possibili cause	Rimedio
Sul display 7 appare il codice errore "FF:01".	La tensione elettrica durante la ricarica è eccessiva.	Sostituire l'alimentatore di corrente 10 .
Sul display appare il codice errore "FF:02".	La corrente durante la ricarica è eccessiva.	Sostituire l'alimentatore di corrente.
Sul display appare il codice errore "FF:03".	Circuito aperto.	Sostituire la batteria ricaricabile.
Sul display appare il codice errore "FF:04".	Guasto della batteria ricaricabile.	Sostituire la batteria ricaricabile.
Sul display appare il codice errore "FF:05".	La tensione della batteria ricaricabile è troppo bassa.	Accertarsi che la batteria ricaricabile sia inserita correttamente ed eventualmente sostituirla.
Sul display appare il codice errore "FF:06".	La tensione della batteria ricaricabile è troppo alta.	Sostituire la batteria ricaricabile.
Sul display appare il codice errore "FF:07".	La temperatura è troppo alta per usare la batteria ricaricabile.	Usare il prodotto quando la temperatura è più bassa.
Sul display appare il codice errore "FF:08".	La temperatura è troppo alta per caricare la batteria ricaricabile.	Caricare la batteria ricaricabile quando la temperatura è più bassa.
Sul display appare il codice errore "FF:09".	La temperatura è troppo bassa per caricare la batteria ricaricabile.	Caricare la batteria ricaricabile quando la temperatura è più alta.
Sul display appare il codice errore "FF:10".	Sovraccarico di corrente sul rullo 33 o sulla spazzola 16 .	Controllare e pulire il rullo o la spazzola (vedere capitolo "Pulizia del rullo di pulizia/spazzola per pavimenti duri").
Sul display appare il codice errore "FF:12".	Il serbatoio dell'acqua sporca 5 non è montato.	Montare il serbatoio dell'acqua sporca (vedi capitolo "Rimozione e montaggio del serbatoio dell'acqua sporca").

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo possono causare un corto circuito.

- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare all'interno nel dispositivo.
- Prima della pulizia staccare sempre la spina di corrente e rimuovere la batteria ricaricabile dal prodotto.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

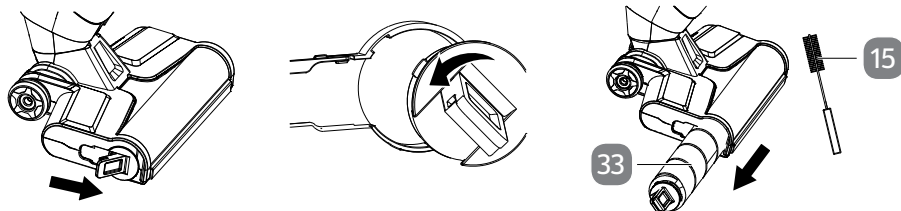
L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon e utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.
- Non lavare mai il prodotto in lavastoviglie. Si danneggerebbe irreparabilmente.
- Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.

1. Prima della pulizia staccare l'alimentatore di corrente **10** dalla presa di corrente e rimuovere la batteria ricaricabile **9** dal prodotto.
Per rimuovere la batteria ricaricabile dall'alloggiamento della batteria ricaricabile **2**, premere i tasti di rilascio **30** e tirare la batteria ricaricabile verso il basso fino a staccarla dall'alloggiamento della batteria ricaricabile.
2. Attendere che il prodotto si sia raffreddato completamente.
3. Pulire il corpo dell'unità principale con un panno leggermente inumidito e pulire i componenti come descritto nei seguenti capitoli. Quindi lasciar asciugare completamente tutte le parti.
4. Inserire nuovamente la batteria ricaricabile (vedi capitolo "Assemblaggio del prodotto").

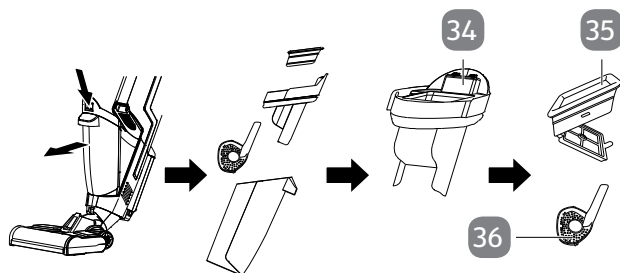
Pulizia del rullo di pulizia/spazzola per pavimenti duri

1. Rimuovere il rullo di pulizia **33** o la spazzola per pavimenti duri **16** (vedi capitolo “Rimozione e montaggio del rullo di pulizia”).
2. Pulire il rullo di pulizia o la spazzola per pavimenti duri e l'alloggiamento di protezione del rullo **4** con la spazzola per la pulizia **15**.
3. Inserire nuovamente il rullo di pulizia o la spazzola per pavimenti duri (vedi capitolo “Rimozione e montaggio del rullo di pulizia”).



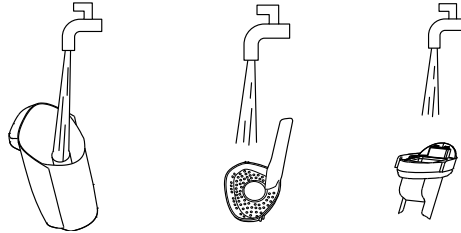
Pulizia dell'unità acqua sporca

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca **5** (vedi capitolo “Rimozione e montaggio del serbatoio dell'acqua sporca”).
2. Rimuovere il coperchio dell'acqua sporca **34**.
3. Rimuovere il filtro HEPA con setaccio **35** dal coperchio dell'acqua sporca.
4. Rimuovere il setaccio **36** dal serbatoio dell'acqua sporca.



5. Gettare via l'acqua sporca contenuta nel serbatoio dell'acqua sporca e rimuovere eventuali corpi estranei.

6. Pulire il serbatoio dell'acqua sporca, il setaccio e il coperchio dell'acqua sporca sotto l'acqua corrente utilizzando la spazzola per la pulizia **15**.
Svuotare il filtro HEPA con setaccio battendolo contro un secchio della spazzatura.
Per pulire il filtro HEPA con setaccio, utilizzare il pennello di pulizia HEPA **14**. Non pulire il filtro HEPA con setaccio sotto l'acqua corrente.



7. Lasciar asciugare completamente tutte le parti e inserirle nuovamente seguendo l'ordine inverso.
Quando si inserisce il filtro HEPA con setaccio nel coperchio dell'acqua sporca, assicurarsi che sia inserito a filo.
Quando si colloca il coperchio dell'acqua sporca sul serbatoio dell'acqua sporca, assicurarsi che sia collocato correttamente a filo.
8. Inserire il serbatoio dell'acqua sporca nell'unità principale (vedi capitolo "Rimozione e montaggio del serbatoio dell'acqua sporca").

Pulizia della stazione di ricarica

1. Scollegare l'alimentatore di corrente **10** dalla presa di corrente e rimuovere eventualmente l'unità principale dalla stazione di ricarica **11**.
2. Staccare il guscio per l'asciugatura **12** dalla stazione di ricarica e scuoterlo per far fuoriuscire eventuale acqua sporca residua.
3. Pulire la stazione di ricarica e il guscio per l'asciugatura con un panno leggermente umido. Quindi lasciar asciugare completamente tutte le parti.
4. Inserire nuovamente il guscio per l'asciugatura nella stazione di ricarica (vedi capitolo "Montaggio della stazione di ricarica").

Conservazione

Prima dello stoccaggio, tutte le parti devono essere completamente asciutte.

- Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto in un luogo non accessibile ai bambini, chiuso in modo sicuro e a una temperatura tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).
- Il rullo di pulizia **33** o la spazzola per pavimenti duri **16** possono essere inseriti a scopo di conservazione nel guscio per l'asciugatura **12**.

Dati tecnici

Informazioni generali

Modello:	806108
Batteria ricaricabile:	ioni di litio; 25,2 V; 0,8 A
Capacità della batteria ricaricabile:	2.600 mAh
Tipo di protezione (unità principale):	IPX4
Tempo di ricarica:	ca. 3–4 ore
Potenza di aspirazione	
in Modalità ECO:	≥ 4,5 kPa
in Modalità MAX:	≥ 5,0 kPa
Autonomia	
in Modalità ECO:	28 min +/- 2 min
in Modalità MAX:	24 min +/- 2 min
Capacità	
Serbatoio dell'acqua pulita:	680 ml
Serbatoio dell'acqua sporca:	450 ml
Emissione di rumore (a 1,5 m di distanza):	≤ 83 dB
Materiale (corpo):	ABS, PP
Peso:	ca. 4.300 g
Dimensioni (L × P × H):	ca. 290 × 250 × 1.150 mm
Numero articolo:	806108

Alimentatore di corrente

Valori pubblicati	Valore ed esattezza	Unità
Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Limited, 2 Floor Building No. 2 & Room 302 Building No. 1, No. 60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, People's Republic of China 91440300695576136X		
CZH024300080EUWM		
Tensione d'ingresso	100-240	V
Frequenza della corrente alternata d'ingresso	50/60	Hz
Tensione d'uscita	30,0	V
Corrente d'uscita	0,8	A
Potenza di uscita	24	W
Rendimento medio durante il funzionamento	86,20	%
Efficienza a basso carico 10 %		
115 V	85,91	%
230 V	78,12	%
Potenza assorbita a carico zero	≤ 0.1	W

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi insieme ai rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è **obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce il corretto smaltimento degli apparecchi dismessi e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo riprodotto accanto.



Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici!

Il consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio, in modo che possano essere smaltite in maniera ecosostenibile.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE IMPORT GMBH
HOFER STRASSE 5
4642 SATTLEDT
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA** 806108

  **+41 44 58 310 52**

 **service-ch@protel-service.com**

MODELL / MODÈLE / MODELLO:
806108

07/2021

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**